Le bel été savignien

2014

Le programme de votre été !

naturellement sénart

ville de savigny le-temple

Un bel été savignien pour tous !

Un air de vacances près de chez vous

L'été est là et le Village vous donne une nouvelle fois rendez-vous sur la pelouse du complexe sportif Jean Bouin. Du 7 juillet au 22 août, venez vous aérer dans un cadre estival ouvert à tous, profiter de toutes les activités et animations proposées et retrouver un peu de l'esprit des vacances, au cœur même de notre ville.

Car au Village, mais pas seulement, Savigny se met à l'heure du bel été pour que chacun puisse avoir l'occasion de se ressourcer, de s'amuser ou de partager de bons moments de convivialité.

Alors suivez vos envies, sortez vos tongs ou vos baskets, bougez ou flânez… À votre propre rythme. Celui de votre bel été savignien. Qu'on vous souhaite particulièrement agréable.

Très bonnes vacances à toutes et à tous.

Marie-Line Pichery
maire de Savigny-le-Temple
vice-présidente du San de Sénart

sommaire

Le mode d'emploi de notre été	3
La ville, tout l'été	4
Tous au Village ! du 7 juillet au 22 août	7
Le coin des jeux	10
L'été s'ra chaud ?	11
La charte du bel été savignien	12

Malgré toute l'attention portée à son élaboration, ce programme peut comporter des erreurs, des oublis ou des changements indépendants de notre volonté. Merci de votre compréhension.

Mode d'emploi

Comme chaque année, durant l'été, les services municipaux de la ville de Savigny-le-Temple et des associations se mobilisent afin de proposer une large palette d'activités pour tous les âges, et plus particulièrement pour les enfants et les jeunes.

du 7 juillet au 29 août dans toute la ville
du 7 juillet au 22 août au Village

Afin de se repérer au milieu de toute cette offre :

Service coordination de l'action éducative
Hôtel de ville - 1, place François Mitterrand
Tél. : 01 64 10 19 80
education@savigny-le-temple.fr
savigny-le-temple.fr
et sur facebook villedesavignyletemple

Mon programme de l'été

La Ville, tout l'été

Un bel été tout autour du Village

Animations et stages de danse ICI et LÀ (Café-Danses Bobby Sands)

(à partir de 10 ans)

> Du 8 juillet au 31 juillet

ICI : les stages et animations au Café-Danses Bobby Sands.

- **Remise en forme**
  Le mardi 8 juillet à 14h.
- **Stages de hip-hop L.A. style**
  Les mardis 8 et 23 juillet de 17h à 19h.
- **Stages adultes : hip-hop et flamenco**
  Les mercredis 9, 16, 23 et 30 juillet de 18h30 à 20h.
- **Projection vidéo et ateliers chorégraphiques de danses urbaines**
  Les jeudis 17, 24 et 31 juillet de 14h à 18h.

LÀ : le Café-Danses Bobby Sands s'offre une nouvelle escapade estivale pour vous proposer des stages et des démonstrations dans différents quartiers de la ville.

- **Stages de danses urbaines**
  Les mardis 8, 15, 22 et 29 juillet de 14h à 16h.
  Les jeudis 10, 17, 24 et 31 juillet de 14h à 16h.
- **Stages de hip-hop L.A. style**
  les mardis 15 et 29 juillet de 17h à 19h.

Café-Danses Bobby Sands
30, rue des Manouvriers
Rens. : 01 64 41 66 83 et 06 78 35 85 53

6 centres d'accueil et de loisirs (CALM)

(3-11 ans)

Du 7 juillet au 29 août
7h à 9h et 17h à 19h (accueil du matin et du soir) ou 9h à 17h (accueil de loisirs)

Service centres d'accueil et de loisirs municipaux (CALM), hôtel de ville.
Tél. : 01 64 10 19 90
calm@savigny-le-temple.fr

Animations jeunes

(11-14 ans)

Du 7 juillet au 29 août
13h30 à 18h (demi-journée) ou 9h30 à 18h (journée)

Programme concocté avec les jeunes. Inscription préalable et tarif selon le taux d'effort.

À l'accueil de loisirs Chanteraine,
20 rue de Rougeau
quartier de Plessis-le-Roi.
Tél. : 01 64 10 19 88 ou 01 60 63 45 66

Le Village
(tous âges)

Du 7 juillet au 22 août, du lundi au vendredi, 14h30 à 19h (fermé le 14 juillet et le 15 août)

Sur la pelouse du complexe sportif Jean Bouin, grand choix d'activités pour tous les âges.

Accès libre. Tous les détails pages 7 à 9.
Tél. : 01 64 10 19 80

Activités jeunes
(11-18 ans)

Du 7 juillet au 29 août

Local 10-15, avenue des Régalles, quartier de Plessis-la-Forêt.
Tél. : 01 60 63 02 74
Centre social Françoise Dolto chemin du Plessis, quartier centre ville.
Tél. : 01 64 10 51 90

Activités de plein air
(tous âges)

En juillet et août

L'été à Savigny, c'est aussi la possibilité de se balader en forêt ou dans les deux grands parcs de la ville tout en profitant du soleil.

Domaine de la Grange – la Prévôté.
Parc ouvert les mercredis, 9h à 12h et 14h à 18h, et les samedis et dimanches, 14h à 18h.
Parc urbain autour du complexe sportif Jean Bouin : accès permanent.

Comme à la plage…
(tous âges)

En juillet et en août.

Les températures grimpent et une forte envie de se rafraîchir se fait sentir ? On part à la « plage » du stade nautique Jean Bouin pour piquer une tête à la piscine !

Ouverture au public : lundi 12h15 à 19h, mardi 9h à 12h et 14h à 19h, mercredi 9h à 12h et 14h à 19h, jeudi 12h15 à 19h, vendredi 9h à 12h et 15h à 21h, samedi 10h30 à 13h et 15h à 19h, dimanche 10h à 13h et 15h à 19h.
Tarifs : entrée simple ou abonnement sur demande.
Complexe sportif Jean Bouin et piscine, place Nathalie Lemel, quartier centre ville.
Tél. : 01 60 63 80 27
sports@savigny-le-temple.fr

Lecture détente
(tous âges)

En juillet et en août

Les deux médiathèques sont ouvertes tout l'été pour vous permettre, dans un lieu de calme et de détente, d'accéder à un large choix de lectures, mais aussi de musiques, de films et d'outils multimédias.

- **Médiathèques des Cités Unies, place Paul Desphelipon, quartier des Cités Unies.**
  Tél. : 01 64 79 61 70
- **Médiathèques Jacques Prévert 4 place du Miroir d'eau, quartier de Plessis-le-Roi.**
  Tél. : 01 60 63 23 18

mediatheques@savigny-le-temple.fr
www.mediatheques-savigny-le-temple.fr

Sorties adultes / familles (tous âges)

Sous condition d'adhésion aux centres sociaux. Renseignements à l'accueil des centres sociaux :

• Maison de quartier Gaston Variot, avenue des Régalles, quartier de Plessis-la-Forêt. Tél. : 01 64 41 70 49 ou au 01 60 63 02 74 les lundis, jeudis, vendredis, entre 13h30 et 17h30. http://gastonvariot.centres-sociaux.fr

• Centre social Françoise Dolto, chemin du Plessis, quartier centre ville. Tél. : 01 64 10 51 90 http://doltosavignyletemple.centres-sociaux.fr

Sorties ciné (tous âges)

En juillet et août, relâche le jeudi et le dimanche

Le cinéma de l'espace Prévert reste ouvert jusqu'au 27 août pour vous proposer une programmation attractive et tout public dans une salle au frais !

Espace Prévert, place du Miroir d'eau, quartier de Plessis-le-Roi. Tél. : 01 64 10 55 10 secretariat@scenedumonde.fr et www.scenedumonde.fr

Stages associatifs

Durant l'été, plusieurs associations proposent divers stages, notamment :

• Danse afro-antillaise

Du 7 au 18 juillet, de 19h à 21h.

Au centre associatif des Saules. Stage proposé par l'association Zèbe Citronnelle. Tél. : 06 36 92 27 25

• Boxe (tous âges)

Les 7, 9, 16 juillet et 18, 20 août, de 18h à 20h30.

Au gymnase Chanteraine. Stage proposé par l'association Staff Boxe Pieds Poings. Tél. : 06 75 94 24 92

• Arts du cirque (5 à 13 ans)

Du 25 au 29 août, de 10h à 17h.

À la bulle du Miroir d'eau. Stage proposé par l'association Cirque Boules et Balles. Inscription par mail : cirque.boulesetballes@sfr.fr Tél. : 06 10 90 33 03

• Danse orientale

Le 29 août, de 18h à 22h.

Au centre associatif des Saules. Stage proposé par l'association 1001 Voiles de Sheerazaad. Tél. : 06 69 01 55 93

Stages sportifs (6-12 ans)

En juillet et août, tous les jours

• Semaine 100 % sport « aventuriers »

Du 7 au 11 juillet et du 25 au 29 août, de 9h30 à 16h30.

Course d'orientation, chasse au trésor, défis sportifs, jeux de piste, construction de cabane…

Aux maisons forestières, à Plessis-la-Forêt.

• Randonnée VTT et jeux en forêt

Du 15 au 18 juillet et du 4 au 8 août, de 10h à 12h.

Aux maisons forestières.

• Gym / Danse / Double Dutch

Du 15 au 18 juillet, de 10h à 12h.

Au complexe sportif Jean Bouin.

• Roller

Du 21 au 25 juillet et du 18 au 22 août, de 10h à 12h.

Au gymnase des Régalles.

• Tennis

Du 28 juillet au 1er août et du 11 au 14 août, de 10h à 12h.

Aux courts de tennis des Rivières.

• Golf et pétanque

Du 11 au 14 août, de 10h à 12h.

Au complexe sportif Jean Bouin.

• Badminton

Du 18 au 22 août, de 10h à 12h.

Au gymnase Colette Besson.

• Futsal

Tous les mardis et jeudis de juillet, de 16h à 17h30 pour les moins de 15 ans et de 17h30 à 19h pour les plus de 15 ans.

Au gymnase Jean Zay.

Inscriptions au stade d'honneur Jean Bouin les 3 et 4 juillet de 17h à 19h30. Possibilité de s'inscrire le jour même sur le lieu de l'activité, sous réserve de places disponibles.

> Pour la semaine 100 % sports : 27€ la semaine. Prévoir le pique-nique.

> Pour les stages sportifs du matin : carte 5 entrées (8,50€) ou 10 entrées (16€).

Tél. : 01 64 41 63 84 ou 06 30 43 45 87.

Tous au Village !

Du 7 juillet au 22 août

Du lundi au vendredi,
14h30 à 19h, jusqu'à 23h
lors des soirées du vendredi.
Accès possible 15 minutes
avant la fermeture.

Durant un mois et demi, le Village s'installe sur la pelouse du complexe sportif Jean Bouin, un Village où chacun aura l'embarras du choix des activités en frappant aux portes des cabanes :

- **La cabane « à sourires »,**
  l'espace accueil et information des visiteurs.
- **La cabane enchantée,**
  pour le plaisir des tout-petits.
- **La cabane à plus soif,**
  pour se désaltérer.
- **La cabane ré'création,**
  pour toutes les activités manuelles.
- **La cabane à vélos,**
  à la découverte du code de la route en s'amusant.
- **La grande cabane,**
  pour les activités de groupe.
- **La baraque à frites,**
  lors des soirées du vendredi.

Sans oublier :

- **La place du Village,**
  pour les grandes festivités.
- **Le stade olympique,**
  pour les activités sportives.
- **La cabane à bobos,**
  au cas où…
- **Et la cabane au fond du jardin,**
  pour les petites envies !

Demandez le programme !

Animations permanentes
(tous âges)

Structures gonflables et structures spéciales pour les petits de 3 à 6 ans, trampoline, ping-pong, badminton, terrain de sports collectifs, jeux de société, buvette, espace plage, tapis d'éveil, jeux de manipulation, parcours moteurs, dessins pour les tout-petits de 0 à 3 ans accompagnés d'un adulte référent.

Stages sportifs
(6-12 ans)

Tous les lundis, mardis, jeudis et vendredis, de 15h30 à 16h30.
Par le service animations sportives :

- **Double-dutch (corde à sauter) du 15 au 18 juillet et du 18 au 22 août**
- **Tchoukball du 21 au 25 juillet et du 11 au 14 août**
- **Golf du 28 juillet au 1er août**
- **Ultimate (frisbee) du 4 au 8 août**

Ateliers ludiques prévention routière
(6-12 ans)

Tous les lundis et vendredis, 14h30 à 19h.
Avec la police municipale.

Arbre à histoires
(tous âges)

Tous les mardis de 14h30 à 18h.

Mise à disposition de livres et de revues, lectures bilingues d'histoires tous les mardis sous « l'arbre à histoires »

Ateliers créatifs les 22 juillet et 19 août.
Avec l'équipe des médiathèques, le centre social Françoise Dolto et la maison de quartier Gaston Variot.

Ateliers créatifs

Du mardi au jeudi de 14h30 à 19h.

Couture, tissage, scrapbooking, créa-perles, bricolage, atelier cuisine et autres surprises.

Par l'équipe des centres sociaux.

Activités famille

Tous les jours de 14h30 à 18h.
Par le centre d'accueil et de loisirs municipal.

- **Abécédélire avec la réalisation de lettres géantes.**
  Tous les lundis
- **Jeux (tarot, timeline, wazabi, kabaléo, awalé…).**
  Les mardis et mercredis.
- **« Plein air » Les jeudis :** möllki, disque-golf, badminton, loup garou, ultimate, pétanque…
- **Créa Les vendredis :** réalisation de porte-clefs, pots de fleurs en récup', cadres photo en bouchon, sous-mains, colliers, plantation, crêpes party.

Tournois de sports collectifs

En juillet et août, tous les lundis, mardis, jeudis et vendredis, 17h15 à 18h15.

Au programme : football, ping-pong, badminton, handball…

Danse
(à partir de 9 ans)

Par le Café-Danses Bobby Sands.

- **Stage de mime, le vendredi 11 juillet de 17h à 18h.**
- **Plateau danse, les vendredis 18 et 25 juillet de 18h à 19h.**
- **Stage de danses urbaines, les lundis 21 et 28 juillet de 14h à 15h30.**

Seul, en groupe ou en famille, venez vivre le bel été savignien !

Olympiades du mercredi après-midi (à partir de 6 ans)

En juillet et août, tous les mercredis, 14h30 à 17h30.
Le service animations sportives vous propose :

- **Olympiades piscine (11-15 ans)**
Le 9 juillet et le 20 août, à 13h30 (sur inscription préalable auprès des centres sociaux). Jeux d'eau en équipe.
- **Challenge Fort Boyard**
Le 16 juillet. Défis sur plusieurs épreuves inspirées par le jeu TV.
- **Biathlon par équipe**
Le 23 juillet et le 13 août.
Épreuves sportives en équipe.
- **Push Cars**
Le 30 juillet et le 6 août.
Course de caisses à savon.

Animations associatives

Présentes sur le Village, plusieurs associations proposent diverses activités et animations :

- **ASPS section baseball**
Mardi 8 et jeudi 17 juillet, de 14h à 17h.
Découvrez le baseball grâce à un tunnel de frappe gonflable.
- **Zèbe Citronnelle**
Les mardis 15, 22 et 29 juillet, de 17h30 à 19h. Ateliers danse et percussions.
- **Savigny-le-Temple Cyclotouriste**
Le 24 juillet, de 14h à 17h.
Circuit de pilotage VTT et jeux autour du code de la route.
- **Zèle de papillon**
Les 29 et 30 juillet, de 14h à 16h.
Ateliers théâtre.
- **Savigny-le-Temple Échecs**
Du lundi 4 au vendredi 8 août, de 16h30 à 19h. Initiation au jeu d'échecs.
- **1001 voiles de Sheerazaad**
Le 22 août, à partir de 20h.
Stages enfants, ados, adultes et démonstrations de danses.

Temps forts du soir

- **Soirée barbecue animée par le Groupe habitants solidaires.**
Vendredi 11 juillet, à partir de 19h.
Démonstration de danse tahitienne, danse orientale, scène ouverte pour tous les amateurs de danse et de chant, buvette.
- **Soirée animation et barbecue par Zazarouels et United.**
Samedi 12 juillet, à partir de 16h.
Apportez votre viande à griller et/ou votre pique-nique ! Ciné plein air tout public à partir de 21h30 avec « Sur la piste du Marsupilami ».
- **Soirée concert par Zazarouels et l'Empreinte avec le groupe Fair Play.**
Vendredi 18 juillet, à partir de 19h.
Petite restauration et buvette sur place.
- **Soirée animée par Zazarouels.**
Vendredi 25 juillet, à partir de 19h.
Petite restauration et buvette sur place.
- **Soirée jeunes**
Vendredi 1er août, à partir de 19h.
Barbecue, animations, jeu interactif…
- **Soirée familles**
Vendredi 22 août, à partir de 19h.
Soirée conviviale et intergénérationnelle avec buvette et barbecue (chacun apporte son pique-nique).

ATTENTION :
Il s'agit d'un site public, libre d'accès à tous, dans la limite des places disponibles. Les mineurs sont sous la responsabilité des parents. L'accès des mineurs aux animations du Village nécessite une autorisation parentale obligatoire à renseigner et remettre à la cabane à sourires. Les formulaires à faire remplir aux parents sont disponibles au service de la coordination des actions éducatives ou à l'accueil de l'hôtel de ville.

Le coin des jeux

1 Aide ce garçon à trouver le bon chemin pour rejoindre son copain sur le trampoline !

2 Raye le nom de ces objets dans la grille. Les lettres restantes te dévoileront un message mystère !

L	R	A	Q	U	E	T	T	E	A
I	B		P	C	I	B	L	E	V
V	B	A	L	L	O	N	O		I
R	N	V	O	L	A	N	T	E	O
E	T	E	T	M	I	C	R	O	N

_ _ _

_ _ _ !

3 Cherche les 7 différences entre ces deux dessins

Solutions : **2.** Bon été ! **3.** Bas de la robe verte, longueur de la tresse, couleur chaussures, bracelet, dents du crocodile, volant, couleur du tee-shirt de la conductrice.

L'été s'ra chaud ?

Ayez les bons réflexes en période de forte chaleur !

- **Évitez de sortir aux heures les plus chaudes** *et passez 2 à 3 heures par jour dans un endroit frais ou climatisé.*
- **Mouillez-vous régulièrement** *le visage, le cou, les bras avec un linge humide ou un brumisateur.*
- **Buvez régulièrement** *(1,5 litre d'eau par jour).*
- **Veillez à bien vous alimenter** *même si votre appétit est diminué.*
- **Évitez les activités sportives** *ou nécessitant de fortes dépenses d'énergie.*
- **Demandez l'aide de votre entourage** *ou de vos voisins... Par précaution, toute personne âgée, isolée ou handicapée peut s'inscrire sur le registre de sa mairie ou contacter le Centre communal d'action sociale.*
- **Demandez conseil à votre médecin traitant** *ou à un pharmacien : certains médicaments favorisent la déshydratation.*
- **En cas d'urgence, contactez** *votre médecin traitant ou le SAMU en composant le 15.*
- **En plein air, protégez-vous du soleil !** *Portez chapeau, lunettes de soleil et vêtements légers et couvrants. Appliquez de la crème solaire régulièrement. Évitez de vous exposer entre 12h et 16h. Les enfants et les seniors doivent être particulièrement vigilants.*

Pour en savoir plus :
www.inpes.sante.fr

Plan canicule : où s'informer ?

Appelez gratuitement Canicule info service :
0800 06 66 66 (du lundi au samedi, 8h à 20h)
ou consultez les sites Internet dédiés :
www.sante.gouv.fr/canicule
et www.infocanicule.fr

La charte du bel été savignien

Pour s'amuser dans le respect de tous !

1. Veillez à respecter la propreté du site
2. Nos amis les animaux de compagnie ne sont pas autorisés sur le site
3. Pour le bien-être de tous et la sauvegarde du lieu, l'ensemble du site est non fumeur
4. Soyez attentifs envers les plus jeunes et plus particulièrement les tout-petits
5. Ne laissez pas vos enfants sans surveillance dans un stand ou une installation
6. Venez avec le sourire, l'équipe du Village vous le rendra

FSC FOREST STEWARDSHIP COUNCIL

Conception et réalisation : www.lapetiteboite-communication.fr 02 32 10 60 64 • Juillet 2014
Illustrations :Vanessa Henry • Impression par Imprilith avec des encres végétales sur papier 100 % recyclé respectant la gestion durable des forêts.